



La clé d'avenir

par Didier Burkhalter



Alors que je sillonnais le monde pour tenter de parsemer quelques-unes des valeurs chères à notre pays, j'ai vu beaucoup d'êtres humains confrontés à des situations dramatiques. Que ce soit dans la pauvreté sans âge de l'Est ukrainien ou dans les sables étouffants des conflits du Moyen-Orient, dans les mêlées chaotiques des immensités africaines ou dans les contrastes sidérants des mégapoles asiatiques et sud-américaines, nombreuses sont les vies jetées pêle-mêle dans les ravins de l'injustice ou les égouts de l'indifférence. Pour des millions d'enfants et de jeunes gens, chaque jour est un combat pour respirer. Dans ce monde de la survie, l'avenir prend des allures d'illusion.

Pourtant, même dans les endroits envahis par la détresse ou la guerre, la volonté humaine réussit à faire pousser des fleurs; celles qui cherchent leur sève dans l'espoir, tout au fond d'une terre apparemment si dure et sèche en surface. Même lorsque la route devant soi ne se révèle qu'une suite d'obstacl qui semblent d'abord infranchissables, la détermination de femmes et d'homme courageux permet de se frayer un chemin; celui qui consiste à apporter de l'aide à la génération d'après, à sacrifier parfois une part de sa vie pour imag que celle des autres pourrait être un jou

Chez nous aussi, il y a de la ouffrance. Celle, notamment, qui s'est alheureusement imposée en raison des fférences; celle qui s'est glissée dans otre société prenant vite peur de ce qui 'est pas «normal», normé, conforme aux tentes et aux exigences de ce qu'on pelle la réussite; celle qui résulte de utes les formes d'exclusion. Chez nous

peuvent se révéler capables de regarder

le monde sous les plus beaux angles,

d'en dessiner des images aux contours inédits; de construire peu à peu la liberte Pour autant qu'on leur tende la main, les enfants à la vie troublée peuvent faire preuve d'une détermination susceptible de renverser les montagne

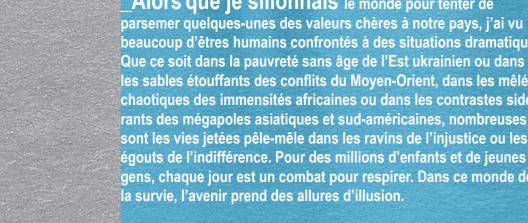
Dès lors, il nous appartient de regarder cette jeunesse, de l'écouter, de l'accompagner, sans juger trop vite, sans restreindre trop tôt; avec confianc et humanisme. L'on verra alors pousser le plus beau champ de fleurs et l'on entendra le plus incroyable chant de couleurs. L'on découvrira les formes généreuses des perspectives d'avenir.

Au travers de mes voyages dans des terres inhospitalières, je me suis posé de multiples questions. Mais une seule certitude s'est imposée chaque personne est importante. Un enfant abandonné l'est tout autant que le président de l'une des nations les plu puissantes du monde. Chaque existence devrait non pas seulement valoir la pein mais aussi recevoir une réelle chance - ou même une seconde chance - d'être vécue. Chaque regard devrait pouvoir porter en lui la brillance de l'espoir.

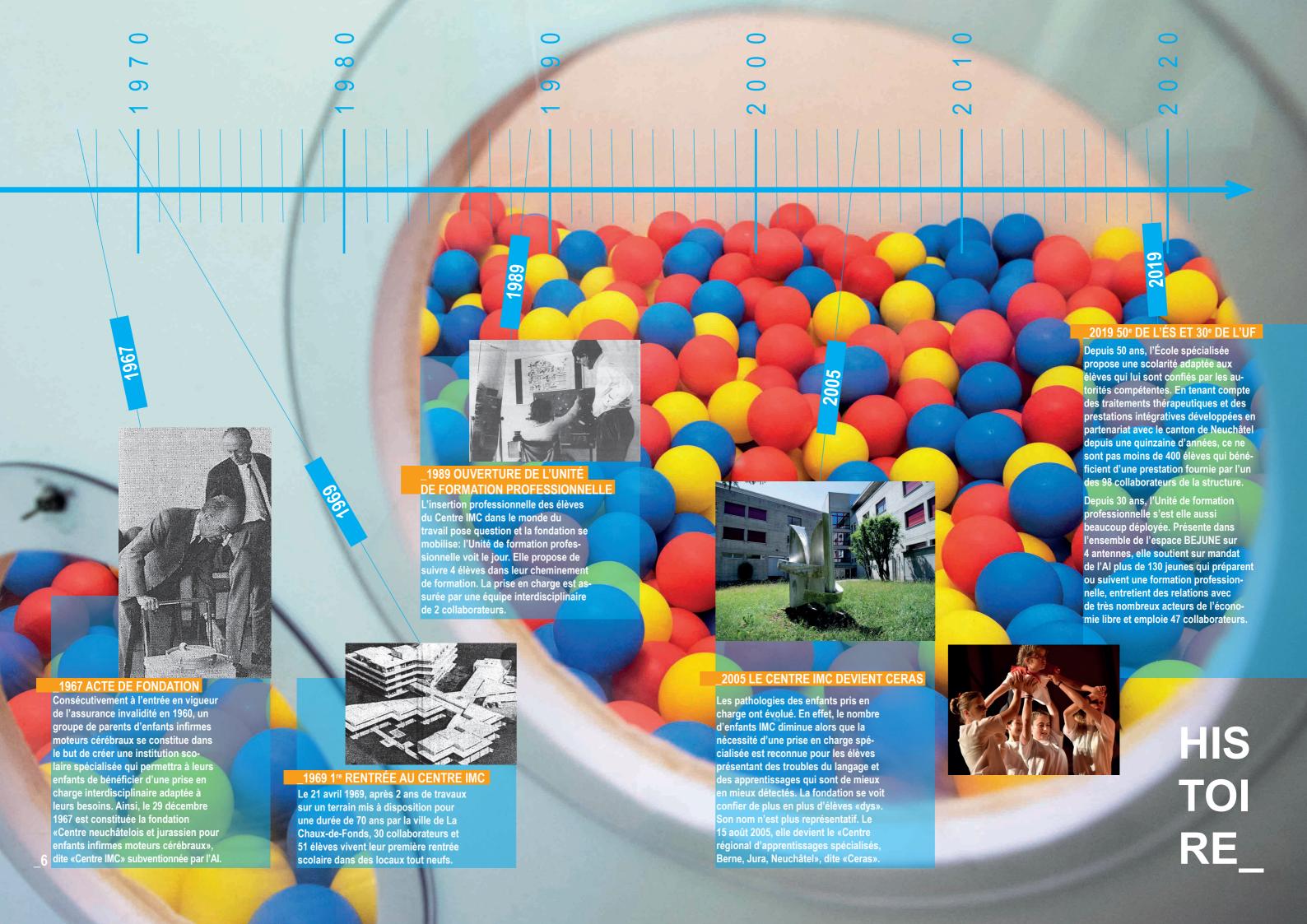
Au travers de leurs efforts

au sein de structures accueillantes et intégrantes, toutes celles et ceux qui fon vivre le Ceras s'interrogent certainemen aussi. Gageons qu'une certitude s'est fait jour, là également: chaque jeune existence est importante; chaque enfant cache un talent quelque part en lui. L'art de l'humanité consiste à lui donner la confiance de découvrir, par lui-même, cette clé d'avenir.

Didier Burkhalter









ieux amitié mûri avenir entraide camps variété rires bonheur confiance dynamisme créativité

Les moments importants de la vie vont souvent de pair avec des rencontres marquantes. Dans un cadre intimiste ou une école pleine à craquer, certaines sont placées sous le signe de la découverte, d'autres ravivent le souvenir.

Découverte

Deux personnalités régionales ont accepté de découvrir l'École spécialisée du Ceras au travers d'une rencontre avec quelques élèves. Au détour des questions qui leur ont été posées sur leur vie d'acteur culturel ou de sportif de haut niveau, nos invités ont plongé momentanément dans le quotidien de l'école en y posant un regard nouveau. Ils nous livrent généreusement leur première impression.



Regards vifs et malicieux, questions claires et échanges francs tel est mon souvenir d'une matinée pleine de sourires doux et lucides qui me rappellent que chaque fragment de liberté gagné nous rapproche de ce que nous pensions inatteignable.

Anne Bisang - directrice artistique du Théâtre populaire romand -Centre neuchâtelois des arts vivants



_Le Ceras, jusqu'au jour de ma visite, était une école dont je ne connaissais même pas l'existence. Quel défaut! J'y ai trouvé un cadre comme je le souhaiterais pour tous les enfants pour apprendre à se développer et à s'épanouir.

La première impression reçue en visitant cet endroit est une bonne entente omniprésente et contagieuse. Après la visite d'une classe, le temps d'une période, je repars le cœur léger, heureux. Il y a quelque chose de fondamentalement bienfaisant dans ce Ceras. Félicitations!!!

Marc Lauenstein - dentiste, ex-orienteur international, coureur de trail

Souvenir

spectacles et fêtes

À l'OCCASION de la rencontre des anciens, élèves et collaborateurs ont partagé de nombreux souvenirs. Certains ont témoigné par écrit. Mots choisis.









PRE STA TION S_

UAL UNITÉ AMBULATOIRE DE LANGAGE, DEPUIS 2006

En 2006, 8 élèves neuchâtelois présentant une dysphasie ou un grave trouble de l'élocution bénéficient pour la première fois d'un soutien pédagogique spécialisé par l'UAL. Aujourd'hui, ils sont plus de 65! Neuf enseignantes (6½ EPT) dispensent plus de 140 périodes de soutien chaque semaine; elles proposent différents outils d'aides ou des stratégies de travail. Leurs interventions peuvent prendre la forme d'un soutien direct à l'élève à raison de 1 à 4 périodes hebdomadaires ou de conseil spécialisé à l'équipe pédagogique.

_API AIDES PÉDAGOGIQUES PAR L'INFORMATIQUE, DEPUIS 2010

Cette prestation de conseil pour l'utilisation d'aides pédagogiques par l'informatique est apparue dans la logique des avancées technologiques qui font notre actualité sociale. Presque anecdotique au départ (seulement quelques suivis à sa création), cette mesure a pris au fil des ans une envergure cantonale et régionale importante (actuellement un équivalent plein temps réparti entre deux collaborateurs). En effet, le site internet tenu à jour par les collaborateurs est accessible à tous. En fonction des besoins de l'élève, il aide le visiteur à cheminer dans le choix d'un outil adapté pour progresser ou compenser une difficulté. Des rencontres fréquentes avec les acteurs de l'école régulière permettent d'échanger autour des questions que pose l'utilisation d'aides techniques dans le cadre scolaire ainsi que d'accompagner au mieux les élèves qui présentent les besoins les plus complexes (environ 200 situations supervisées chaque année).

APPUI INTÉGRATIF. DEPUIS 2011

L'appui intégratif permet à des enfants présentant un handicap physique ou un degré d'autonomie restreint de participer à la vie scolaire. De par leur présence, les assistants socio-éducatifs favorisent l'intégration et la participation de l'enfant tout en collaborant étroitement avec son réseau pédago-thérapeutique. En septembre 2019, 6 collaborateurs accompagnent 7 élèves neuchâtelois (environ 65 heures de présence hebdomadaire dans les classes).

INT ÉG RAT IVES_

Chère lectrice, cher lecteur, Frente = trois fois dys... et bien davantage encore Dans la foulée du 50° anniversaire de l'École spécialisée du Ceras, l'Unité de formation professionnelle du Ceras (ci-après UF) fête ses 30 ans d'existence. La formule mathématique ci-dessus ne représente pas qu'un simple jeu de mots, mais reflète l'évolution de notre structure depuis sa création, en août 1989.

direction de l'Unité de formation professi

En effet, les cent trente jeunes accueillis actuellement présentent un profil différent des quatre élèves accompagnés durant la première année en particulier (infirmité motrice cérébrale et handicap physique). En trois décennies, les troubl d'apprentissage (troubles du langage, déficit d'attention avec ou sans hyperactivité, difficultés praxiques, troubles sensoriels, handicap physique) sont passés de l'état «d'ignorance» à une connaissance développée sur le plan médical et de plus en plus reconnus dans la vie quotidienne. Nous nous en réjouissons, puisque ces troubles touchent entre 10 et 15% de la population.

Pas étonnant par conséquent que nous soyons fortement sollicités par les offices AI de l'espace BEJUNE pour offrir un soutien durant la phase de transition école-apprentissage et celle de la formation professionnelle initiale.

Les troubles d'apprentissage représentent un réel handicap qui dure généralement toute une vie; c'est d'ailleurs ce qui différencie, sur le plan sémanlique, un trouble d'une difficulté d'apprentissage, qui peut, elle, être passagère. Ces dysfonctionnements perturbent la scolarité et la formation professionnelle sur le plan théorique mais, très souvent, ils ont également des répercussions dans la réalisation des tâches sur le lieu de travail, dans bon nombre d'activités quotidiennes et domestiques, ainsi que sur le plan relationnel avec les pairs.

Depuis trente ans, l'UF met en avant le fait que la formation professionnelle initiale est un élément indispensable et fondateur de l'intégration sociale de toute personne, quel que soit son potentiel. C'est aussi et surtout un passage obligé dans le développement de l'identité professionnelle, élément essentiel de la construction de la personnalité d'un individu. Trouver sa place dans la société développer une appartenance, sont des enjeux majeurs, d'autant plus peut-être pour les personnes en situation difficile.

L'entreprise formatrice est une des pièces essentielles pour la réussite d'un projet. C'est avec une très grande satisfaction que nous avons établi des liens avec plusieurs centaines d'entreprises sises dans les trois cantons BEJUNE. Au nom de l'ensemble des collaborateurs et de tous les apprentis formés depuis trente ans, nous tenons à adresser nos vifs remerciements à tous ces employeurs qui se sont montrés ouverts à engager un jeune ne présentant pas au premier abord un profil idéal.

Le concept pédagogique de notre structure, basé sur un accompagne ment individualisé du jeune en difficulté, tout en prenant en compte le réseau dans lequel le jeune évolue (entreprise, famille, école professionnelle, réseau social de l'élève, etc.), novateur dans les années nonante, demeure pertinent et efficient. Pour ce faire, une grande capacité d'adaptation a été et est encore nécessaire et nous remercions l'ensemble de notre personnel pour le travail accompli au quotidien, mais également les jeunes et leur famille, ainsi que tous les partenaires de l'UF pour la confiance qu'ils nous accordent.

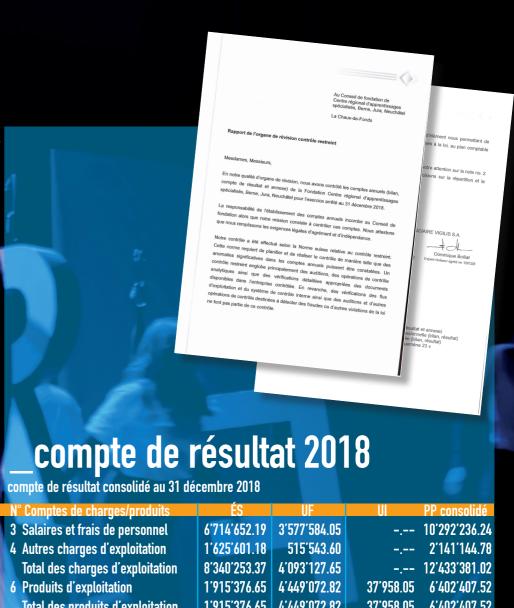
Au terme de ce billet, nous remercions notre président, M. Antoine Bigler, ainsi que les membres du Conseil de fondation et du comité exécutif pour leur investissement en faveur de la Fondation.

> La Chaux-de-Fonds, novembre 2019 Alain Droxler / Jean-François Iseli



bilan consolidé 2018

N° Actif 1000x Caisses 101xx Postes 102xx Banques 10412 Dépôt de garantie de loyer UF NE 105xx Débiteurs facturation 106xx Autres débiteurs 107xx Stocks 109xx Actifs transitoires	2017 16'769.30 158'871.71 1'417'497.60 17'766.92 2'095'088.30 1'282.05 11'324 3'632.58 e)	2018 21'858.30 205'329.92 2'351'427.47 17'766.92 1'895'366.70 9'046.50 9'496 23'605.50 884'950			
101xx Postes 102xx Banques 10412 Dépôt de garantie de loyer UF NE 105xx Débiteurs facturation 106xx Autres débiteurs 107xx Stocks 109xx Actifs transitoires	158'871.71 1'417'497.60 17'766.92 2'095'088.30 1'282.05 11'324 3'632.58 	205'329.92 2'351'427.47 17'766.92 1'895'366.70 9'046.50 9'496 23'605.50 884'950			
102xx Banques 10412 Dépôt de garantie de loyer UF NE 105xx Débiteurs facturation 106xx Autres débiteurs 107xx Stocks 109xx Actifs transitoires	1'417'497.60 17'766.92 2'095'088.30 1'282.05 11'324 3'632.58 	2'351'427.47 17'766.92 1'895'366.70 9'046.50 9'496 23'605.50 884'950			
10412 Dépôt de garantie de loyer UF NE 105xx Débiteurs facturation 106xx Autres débiteurs 107xx Stocks 109xx Actifs transitoires	17'766.92 2'095'088.30 1'282.05 11'324 3'632.58 	17'766.92 1'895'366.70 9'046.50 9'496 23'605.50 884'950			
105xx Débiteurs facturation 106xx Autres débiteurs 107xx Stocks 109xx Actifs transitoires	2'095'088.30 1'282.05 11'324 3'632.58 	1'895'366.70 9'046.50 9'496 23'605.50 884'950			
106xx Autres débiteurs 107xx Stocks 109xx Actifs transitoires	1'282.05 11'324 3'632.58 	9'046.50 9'496 23'605.50 884'950			
107xx Stocks 109xx Actifs transitoires	11'324 3'632.58 e)	9'496 23'605.50 884'950			
109xx Actifs transitoires	3'632.58 e)	23'605.50 884'950			
	 e)	884'950			
11/yr Débitours contons (DEV Dréversons no)	e)				
114xx Débiteurs cantons (RFV Prévoyance.ne)	e) 1'767'700	100'011			
114xx Débiteurs cantons (part 200 millions Prévoyance.ne	1'767'700	438'246			
110xx Immeuble exploitation 12-Septembre 11		1'714'100			
110xx Immeuble exploitation Peseux	259'500	257'000			
110xx Immeuble Coquemène	441'670	427'705			
111xx Mobilier, machines, installations	130'880	118'820			
112xx Véhicules	95'363	55'875			
113xx Informatique	42'610	66'970			
11503 Titres	500	500			
10910 Excédent de charges de l'exercice *	6'220'068.11	6'030'973.50			
Total de l'actif	12'680 523.57	14'529'036.81			
/ ALIEN					
N° Passif	2017	2018			
2000x Créanciers	289'011.05	1'234'959.20			
20400 Passifs transitoires	33'428.15	32'778.50			
206xx Emprunt hypothécaire BCN Coquemène	252'000	240'000			
206xx Emprunt hypothécaire BCN Peseux	256'200	253'400			
206xx Emprunt hypothécaire BCN 12-Septembre 11	375'000	300'000			
20680 Dette recapitalisation Prévoyance.ne	930'360	884'950			
21001 Capital de dotation	50'000	50'000			
21002 Capital de la Fondation	643′512.25	643'512.25			
212xx Fonds de réserve ÉS	452'430.85	447'606.15			
212xx Fonds de réserve UF	421'285.50	417'970.50			
212xx Fonds de réserve immeuble Coquemène	336'271.26	374'468.01			
22000 Fonds affecté de fluctuation Al	2'381'552.51	2'603'579			
22001 Réserve liée (Prévoyance.ne)	301'394	-,			
22002 Réserve liée (Prévoyance.ne/découvert résiduel 20		858'245			
220xx Réserve liée (auto-assurance sinistres IJM)	100'000	174'625.20			
20500 Avances reçues s/excédents de charges de l'exerci		6'012'943			
10911 Solde excédent charges (exercices précédents)	-1'474'993	-,			
Total du passif	12'680'523.57	14'529'036.81			
*excédent charges ÉS	6'481'611.35	6'424'876.72			
*excédent produits UF	-223'346.49	-355'945.17			
*bénéfice Ul	-38'196.75	-37'958.05			
+Total Fondation du Ceras	6'220'068.11	6'030'973.50			
Le bilan et les comptes de résultat détaillés par rubrique comptables sont à votre disposition sur notre site www.ceras.cl					



	N	° Comptes de charges/produits	ÉS	UF	UI	PP consolidé
á	3	Salaires et frais de personnel	6'714'652.19	3'577'584.05	-,	10'292'236.24
	4	Autres charges d'exploitation	1'625'601.18	515'543.60	-,	2'141'144.78
		Total des charges d'exploitation	8'340'253.37	4'093'127.65	-,	12'433'381.02
	6	Produits d'exploitation	1'915'376.65	4'449'072.82	37'958.05	6'402'407.52
u		Total des produits d'exploitation	1'915'376.65	4'449'072.82	37'958.05	6'402'407.52
		Excédent provisoire ch. et produits	-6'424'876,72	355'945.17	37'958.05	-6'030'973.50
		Couverture excédent de charges	6'424'876.72	-,	-,	
Z		Neuchâtel	4'713'325.23			
	à	Jura	645'581.86			
d		Berne	1'065'969.63			
2		part non prise en considération	-,			

RÉPARTITION DES JOURNÉES DE PRÉSENCES

Nombre de journées - Canton	ES	UF	
Journées internes	888		888
Journées externes/formation Al	24'950	21'881	46'831
Total journées civiles canton	25'838	21'881	47'719
Nombre de journées – Hors canton	ÉS	UF	
Journées internes	494		494
Journées externes/formation Al	8'322	22'058	30'380
Total journées civiles hors canton	8'816	22'058	30'874
Total journées civiles CIIS	34'654	43'939	78'593
correspondant à un nombre de jeunes moyen de	95	122	217

Auquel il convient d'ajouter, pour l'ÉS, les bénéficiaires des prestations intégratives et de l'unité ambulatoire de traitement (physiothérapie / ergothérapie).

ÉS école spécialisée: unité scolaire, éducative et de traitement, unité ambulatoire de langage et unité ambulatoire de traitement UF unité de formation professionnelle UI unité immobilière

COL BOR

École spécialisée du Ceras

État du personnel au 1er septembre 2019

Directrice Pierrine Guillaume-Gentil Sous-directeur socio-pédagogique Alan Gambs Sous-directeur administratif Stéphane Sieber

ADMINISTRATION

Comptable et assistante administrative Valérie Bourquin Secrétaire de direction Liliana Pereira Cardoso Secrétaire Karine Jubin Secrétaire-réceptionniste Laureen Desaules Secrétaire médicale Nicole Cuenat-Romailler Apprenti assistant de bureau Blend Kërçeli

UNITÉ SCOLAIRE, ÉDUCATIVE ET DE TRAITEMENT

PERSONNEL ENSEIGNANT
Instituteur trice's Christine Arm Emery, Karine Barthel, Marc-Antoine Bolletta,
Mélanie Borioli Hêche, Marie Brossard, Aurélie Diethelm, Sandrine Donini, Aline Ecabert, Nader El Faleh, Pauline Jaquet, Roxane Jeanmaire-dit-Quartier, Baptiste Lerjen, Joëlle Rosé Odiet, Patricia Rothen-Audétat, Elisa Sartorello, Zohra Schmid-Boukhirane, Manuel Streiff, Robin Thévenaz, Claude-Alain Thomann Décharges horaires et SCN Christine Arm Emery Enseignante EFA et ACT Christiane Flückiger Enseignante EPH-EPA-piscine Tess Schweizer

PERSONNEL ÉDUCATIF

Accueil en journée conlinue Jérémy Adam, Martine Brusa, Karin Cuche-Müller,
Marina Cuenot, Martial Debély, Anne De Reynier, Véronique Evard, Emily Faivre,
Corinne Humair, Isabelle Kipfer, Erika M'Poy-Geiser, Marianne Piaget, Caroline Salvi, Océane Schwartz Interventions en milieu scolaire et APS Fabrice Migliorini, Valérie Scheurer Pelot PEC Aline Lerjen, Fabrice Migliorini, Réjane Roulet Veilleur Cyrill Burri Animateur Martial Debély Assistant e s socio-éducatif ve s Jérémy Adam, Baptiste Bandelier, Martine Brusa, Julie Burkhardt, Laetile Kiston, Marina Cuenot, Karin Cuche-Müller, Martine Brusa, Julie Burkhardt, Laeticia Carbon, Marina Cuenot, Karin Cuche-Müller, Monika Furrer, Fanny Gloor, Isabelle Kipfer, Océane Schwartz, Corinne Uebelhart Civiliste Manuel Burri

PERSONNEL THÉRAPEUTIQUE

Ergothérapeules Caroline Bandelier Meystre, Noémie Brunetti, Linda Farias-Frey, Mylène Frésard, Annemarie Guye-Jucker, Anouk Keller, Elisabeth Litsios-Nicole, Joanne Roth, Julia Siegenthaler, Céline Turuvani Orthophonistes Isabelle Choffat Casaburi, Camille Druzian, Nathalie Erard Eschmann, Valérie Klaus, Clémence Monnier, Coralie Sauser, Alice Schaad, Pauline Wahli Physiothérapeutes Delphine Anderegg, Félie Castille, Stefanie Küng Ezzine Psychologue Nathalie Terrier Monitrice sport-handicap Christine Gisiger-Güder

PERSONNEL DE MAISON
Concierge résident Eddy Rognon Concierge Alain Pilatti Aide concierge Myriam
Robert-Tissot Apprenti agent d'exploitation Leny Chopard Concierge antenne
d'ergothérapie du Littoral Maria Helena Da Silva Alves Chef de cuisine Tomas
Anderson Aides de cuisine Koami Aliou Koti, Marion Srdjenovic Apprentie

UNITÉ AMBULATOIRE DE LANGAGE (UAL)

pécialisé Elisabete Alves, Aline Ecabert, Sabine Fantini, Elke Gottburg, Roxane Jeanmaire-dit-Quartier, Valérie Masel-Gammeter, Marie Perrelet, Myriam Robert-Nicoud-Charrière, Lauriane Wyss

_AIDES PÉDAGOGIQUES PAR L'INFORMATIQUE (API) PERSONNEL ENSEIGNANT Responsable API André Tissot-Daguette Animateur API Luca Ferrazzini

COLLABORATRICES DE L'EXTÉRIEUR

CNPea et Centre de psychomotricité
Médecin psychiatre Christine Angele Burkhard Psychothérapeutes Valérie Béguin,
Virginie Hunkeler Thérapeute en psychomotricité Charline Roch

Unité de formation professionnelle du Ceras

DIRECTION

ue Alain Droxler Directeur administratif et financier Jean-François Iseli Directrice adjointe pédagogique Véronique Buchwalder-Rais

Annamaria Baer-Personeni Secrétaire Catherine Kupferschmied Apprenti / stagiaire Vacant

RESPONSABLES D'ANTENNE
Formateurs responsables d'antenne Jacques Bühlmann, Laurent Heizmann,
Giancarlo La Grutta, Ludovic Werthmüller

PERSONNEL ENSEIGNANT

Enseignant e s Christine Arm Emery, Arnaud Faivre, Martine Walder-Matthey,
Catherine Wolfer-Huguet Intervenant e s soutien cours professionnels Florence
Bulliard Salgat, Mirko Calabrese, Lucas Gloor, Jean-François Iseli

FORMATEURS

Tomateur trice s Yann Boillat, Céline Bourquin, Viviane Cerf-Métille, Michelanpelo Costanza, Hubert Crelier, Éric Froidevaux, Mélanie Gullotti-Oppliger, David iserez, Thomas Pfeiffer, Patricia Pizzera-Grossenbacher, Patrizia Sepulcri Iseli, Sébastien Vagnières, Chantal Von Allmen-Iseli Formatrices ergothérapeutes Sylvie Cuche-Scheidegger, Sabine Droz-Kaempf, Rosalie Fontaine, Anne-Dominique Huot Comisso, Nicole Kündig Schärli, Maya Moretti, Chantal Schneider-Bonhôte, Julie Tendon, Marie-Hélène Terraz, Caroline Terrier, Camille Vuagniaux

PERSONNEL DE MAISON
Consierges Almerinda Coulot-Silva, Justyna Inzitari-Puc, Mirsade Miftarovic-Redzepi, Emilia Moreira Da Silva

Conseil de fondation

Conseil de fondation au 1er septembre 2019

n Cerebral Neuchâtel Marc Eichenberger n Cerebral Jura Yvonne Ren

on insieme & Cerebral du Jura bernois Sylvia Gerber Association Dyslexie Suisse romande Karin Jacot, secrétaire, Élisabeth Weber-Pillonel

sociation Aspedah Anne Haas

ique et canton du Jura Édith Mateille

Partie francophone du canton de Berne, délégué du conseil du Jura bernois Antoine Bigler, président Commune de La Chaux-de-Fonds Katia Babey Milieu de la formation professionnelle Corinne De Marco,

Yves Pelletier, vice-président

londe patronal, de l'économie ou de la politique Bernard Soguel, Vacant

lembres des directions

Délégués de la commission du personnel Thomas Pfeiffer, Réjane Roulet Organe de révision Fiduciaire Vigilis SA, La Chaux-de-Fonds

irection administrative et financière Jean-François Iseli ecrétaire de séance Catherine Kupferschmied

Comité exécutif Antoine Bigler président, Yves Pelletier vice-président, Corinne De Marco, Marc Eichenberger, Karin Jacot secrétaire, Élisabeth Weber-Pillonel Avec voix consultatives Alain Droxler, Pierrine Guillaume-Gentil, Jean-François Iseli Secrétaire de séance Catherine Kupferschmied

École spécialisée du Ceras unité scolaire, éducative et de traitement unité ambulatoire de langage unité ambulatoire de traitement direction administration 11, rue du 12–Septembre. 2300 La Chaux-de-Fonds Tél. 032 967 97 17 Fax 032 967 97 18 E-mail: es.ceras@ne.ch CCP: 12-423568-7

Antenne d'ergothérapie du Littoral 8, rue de Neuchâtel, 2034 Peseux Tél. et fax 032 730 52 92

Unité de formation professionnelle du Ceras

direction administration 23, avenue Léopold-Robert, 2300 La Chaux-de-Fonds Tél. 032 910 60 10 Fax 032 910 60 19 E-mail: uf.ceras@ne.ch CCP: 12-394783-7

Antenne de La Chaux-de-Fonds 23. avenue Léonold-Robert. 2300 La Chaux-de-Fonds Tél. 032 910 60 11 Fax 032 910 60 19 E-mail: ludovic.werthmuller@rpn.ch

Antenne de Neuchâtel

12. rue Saint-Honoré. 2000 Neuchâtel Tél. 032 725 16 15 Fax 032 725 16 40 E-mail: giancarlo.lagrutta@rpn.ch

Antenne de Delémont

25, route de Bâle, 2800 Delémont Tél. 032 422 88 87 Fax 032 422 90 8

ACTS

_PHOTOS NOIR/BLANC

Pablo Fernandez, La Chaux-de-Fonds p. 4-5, 8-9, 12-13, 16-17, 24-25 Viviane Cerf-Métille, Courtemautruy p. 20-21 Archives Arcinfo

p. 6

PHOTOS COULEURS

Chris Wyatt,

Sedna, Compagnie Desgagnés

p. 1, 2-3, 28

. Louise Robert, Neuchâtel

p. 3, 7, 14-15, 26-27

Jean-Paul Guinnard, Fribourg

p. 6-7, 7

Isidoro Fernandez, Neuchâtel

p. 10-11, 14-15

Viviane Cerf-Métille, Courtemautruy

p. 18-19

Pablo Fernandez, La Chaux-de-Fonds

p. 22-23

SPECTACLE 50

CONCEPTION ET MISE EN SCÈNE

/ L'équipe du secteur médiation de la fondation Ton sur Ton: Alexandre Brissonnaud, Odile Cornuz, Laura Cossa, Pablo Fernandez,

Magalie Jaguet, Yvonne Tissot,

Christophe Studer

/ Les collaborateurs de l'ÉS

/ Et surtout l'immense talent des élèves

du Ceras sur scène et en coulisses.



Impression Alfaset, La Chaux-de-Fonds Graphisme Sandra Müller, La Chaux-de-Fonds Achevé d'imprimer en décembre 2019

